

No. 10001

The Japan Patent Office

Acknowledges with Deep Appreciation
The Outstanding Contributions of
国際特許功勞者表彰

Mr. Jon W. Dudas

ジョン・W・デュダス殿

Under Secretary of Commerce for Intellectual Property and
Director of the United States Patent and Trademark Office

The Japan Patent Office honors Mr. Dudas for his wholehearted dedication to promoting the friendly ties between Japan and the United States and for his remarkable impact on the development of the intellectual property systems in the United States and other parts of the world. *Although the deep appreciation of the JPO does not involve a monetary award, the JPO offers its eternal friendship and will assuredly receive him with deep respect and hospitality whenever he visits Japan.*

貴殿は、米国特許商標庁長官として長年にわたり、米国はもとより世界の知的財産制度の進展に多大なる貢献をなさいました。同時に、日米関係においても、貴殿の日本に対する真摯なお力添えにより、知的財産分野における日米の友好関係はこれまでになく強固に結ばれることとなりました。このような貴殿の国境を越えた功績に対し深く敬意を表するとともに、記憶に刻む証として、この表彰を授与致します。なお、この表彰には一切の金銭的な恩典を伴いませんが、貴殿が来日された際には、生涯にわたり、日本国特許庁は、貴殿への尊敬と敬意と友情を持って、永遠の友人としてお迎えすることを約束致します。

Awarded: January 20, 2009

平成二十一年一月二十日

Takashi Suzuki

Takashi Suzuki
Commissioner

日本国特許庁長官

鈴木 隆史